

SONY

4-289-682-32 (1)

α

AC Adaptor

Адаптер переменного тока

電源供應器

电源适配器

Manual de instruções
Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
使用说明书
사용설명서
تعليمات التشغيل

AC-PW20

© 2010 Sony Corporation

http://www.sony.net/

Printed in China

• Não coloque a unidade num local que seja:

- extremamente quente ou frio
- poeirento ou sujo
- muito húmido
- vibratório

• Se colocar esta unidade em locais sujeitos à luz directa do sol, por exemplo, nos tabliers dos carros ou próximo de aparelhos de aquecimento, pode causar uma deformação ou avaria na unidade.

• Não utilize a unidade num espaço estreito, por exemplo, entre uma parede e um móvel.

• Não coloque objectes cheios de líquido, por exemplo, vasos, no aparelho.

Se se deparar com alguma dificuldade, desligue a unidade da corrente e contacte o revendedor Sony mais próximo de si.

Ligar à tomada de parede para utilização

Consulte também o manual de instruções do dispositivo (Câmara Digital de Objectivas Intercambiáveis) que está a utilizar.

- Introduza a placa de ligação desta unidade no compartimento da bateria do dispositivo que está a utilizar.
- Ligue o cabo de corrente CA a esta unidade.
- Ligue o cabo de corrente CA à tomada de parede.

Características técnicas

Entrada	100 V - 240 V CA 50 Hz/60 Hz
Saída	CC 7,6 V
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a +60 °C
Dimensões (Aprox.)	127 mm × 35 mm × 63 mm (l/a/p) (excluindo as peças salientes)
Peso	Aprox. 310 g
* Consulte a etiqueta nesta unidade para outras especificações.	
Itens incluídos	Transformador de CA (AC-PW20)(1) <p>Cabo de corrente CA(1)</p> Documentos impressos

Acerca do cabo de alimentação fornecido

O cabo de alimentação fornecido é para utilização exclusiva com esta unidade e não pode ser utilizado com outros dispositivos eléctricos.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

	Esta unidade suporta as tensões mundiais de 100 V a 240 V. Não utilize um transformador de tensão electrónico, pois pode causar uma avaria.
---------------	---

Українська

Дякуємо за придбання адаптера змінного струму Sony. Перед початком роботи з пристроєм, будь ласка, уважно прочитайте даний посібник і збережіть його для довідок у майбутньому.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб зменшити небезпеку займання або ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння на пристрій дощу або вологи.

Щоб зменшити ризик займання або ураження електричним струмом,
1) не допускайте потрапляння на пристрій дощу або вологи.
2) не розміщуйте на апараті речі, заповнені рідиною, наприклад, вази.

ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

Прилад не від'єднується від джерела живлення змінного струму (мережі), поки він під'єднаний до мережевої розетки, навіть якщо він сам вимкнений.

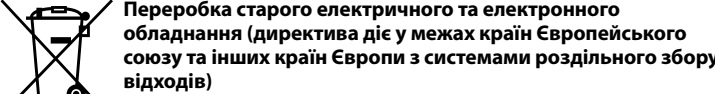
Використовуйте розташовану поблизу стіну розетку (штпельську розетку) під час використання адаптера змінного струму. негайно від'єднайте адаптер змінного струму від стінної розетки (штпельсної розетки) в разі виникнення будь-якої несправності під час використання цифрового фотоапарата зі змінним об'єктивом.

УВАГА

- Не використовуйте даний пристрій у тісному місці, наприклад, між стіною та меблями.

ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

Прилад не буде від'єднано від джерела живлення змінного струму, поки він буде під'єднаний до стінної розетки (штпельсної розетки), навіть якщо сам прилад буде вимкнено.



Переробка старого електричного та електронного обладнання (директива діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з системам роздільного збору відходів)
Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечив належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

Інформація для споживачів в Україні

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Виробник:
Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075

Уловноважений представник в Україні:
ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна.



Відноситись лише до адаптера змінного струму

Обладнання відповідає вимогам:

- Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149);
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Даний пристрій може використовуватися наступним чином

Даний пристрій являє собою адаптер змінного струму з напругою 7,6 В постійного струму для подачі живлення від мережі (стіної розетки) для роботи пристрою (цифрового фотоапарата зі змінним об'єктивом). Даний пристрій не можна використовувати для підзарядки акумулятора шляхом прямого підключення до нього.

Примітки щодо використання

Даний пристрій не є захищеним від пилу, крапель або води.

Гарантія щодо записаного контенту

Записаний контент не компенсується, якщо запис або програвання не було виконано через несправність даного пристрою.

Інше

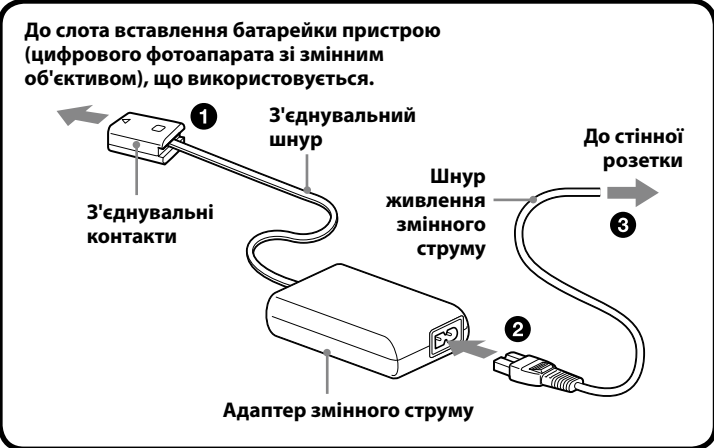
- Незначна кількість електричного струму буде протікати через адаптер змінного струму, коли його увімкнено до стінної розетки.
- Від'єднайте пристрій від стінної розетки, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу. Для від'єднання шнура потягніть його за штпельську вилку. Ніколи не тягніть за сам шнур.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням шнуром або після його падіння або пошкодження.
- Використовуйте даний пристрій поряд зі стінною розеткою. Це потрібно для того, щоб штекер живлення можна було негайно від'єднати від стінної розетки і вимкнути живлення в разі виникнення якихось відхилень в його роботі під час використання.
- Фірмова табличка, на якій вказано робочу напругу, енергоспоживання, тощо, розміщується на нижній стороні.
- Слідкуйте за тим, щоб будь-які металеві предмети не торкалися металевих деталей пристрою або з'єднувальних контактів. У випадку контакту може виникнути коротке замикання, що призведе до пошкодження пристрою.
- Переконайтеся, що сторонні речовини, наприклад, бруд чи пісок не потрапили на контактні місця з'єднувальних контактів перед використанням.
- Завжди тримайте металеві контакти в чистоту стані.
- Не розбирайте і не модифікуйте даний пристрій.
- Бережіть пристрій від ударів і падіння.
- Під час використання даний пристрій нагрівається. Це нормально.

- Тримайте даний пристрій подалі від АМ-приймачів, оскільки він порушує прийом в АМ-діапазоні.
- Не розміщуйте даний пристрій у місцях, де:
 - Дуже гаряче або холодно
 - Багато пилу або бруду
 - Дуже волого
 - Є вібрація
- Розміщення даного пристрою у місцях, які знаходяться під впливом прямого сонячного світла, наприклад, на щитку управління автомобіля або поряд з нагрівачем, може привести до деформації або несправності даного пристрою.
- Не використовуйте даний пристрій розміщенням у тісному місці, наприклад, між стіною та меблями.
- Не розміщуйте на апараті речі, заповнені рідиною, наприклад, вази.

В разі виникнення будь-яких ускладнень від'єднайте даний пристрій і зверніться до найближчого дилера Sony.

Під'єднання до стінної розетки для використання

Зверніться також до посібника з експлуатації пристрою (цифрового фотоапарата зі змінним об'єктивом), що використовується.



- Вставте з'єднувальні контакти даного пристрою в слот вставки батарейки приладу, що використовується.
- Під'єднайте шнур живлення змінного струму до даного пристрою.
- Під'єднайте шнур живлення змінного струму до стінної розетки.

Технічні характеристики

Вхідні параметри	100 В - 240 В змінного струму 50 Гц/60 Гц
Вихідні параметри	Постійний струм 7,6 В
Робоча температура	Від 0 °C до 40 °C
Температура зберігання	Від −20 °C до +60 °C
Розміри (приблиз.)	127 мм × 35 мм × 63 мм (ш/в/г) (за винятком виступаючих деталей)
Маса	Приблизно 310 г

* Див. етикетку на даному пристрої для отримання інформації щодо інших технічних характеристик.

Комплектність постачання
Адаптер змінного струму (AC-PW20)(1)
Шнур живлення змінного струму(1)
Набір друкованої документації

Про шнур живлення, що додається

Шнур живлення, що додається призначений для вняткового використання з даним пристроєм та не може використовуватися з іншими електричними приладами.

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

α є товарним знаком Sony Corporation.

	Даний пристрій підтримує напругу, що використовується по всьому світові, від 100 В до 240 В. Не використовуйте електронний трансформатор напруги, оскільки це може призвести до несправності.
---------------	---

Дата виготовлення виробу.
Дата виготовлення зазначена на фірмовій табличці у наступному форматі:
YYYY-MM, де MM – місяць, YYYYY – рік виготовлення.

Русский

Благодарим за приобретение адаптера переменного тока Sony. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для последующего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током,
1) не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
2) не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.

Предостережение

Станция не считается отключенной от источника переменного тока, если она подключена к сетевой розетке, даже в том случае, если сама станция выключена.

Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе цифрового фотоаппарата со сменным объективом.

ВНИМАНИЕ

- Не используйте данное устройство в тесном месте, например, между стеной и мебелью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Станция не считается отключенной от источника переменного тока, если она подключена к сетевой розетке, даже в том случае, если сама станция выключена.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Данное устройство можно использовать следующим образом

Данное устройство представляет собой 7,6-вольтовый адаптер переменного тока, обеспечивающий питание постоянным током устройства (цифровой фотоаппарат со сменным объективом) при работе от сети (сетевой розетки). Вы не можете использовать данное устройство для подзарядки путем его прямого подключения к аккумулятору.

Примечания относительно использования

Данное устройство не является пылезащитным, брызгозащитным и водонепроницаемым.

Гарантия относительно записанной информации

Содержимое записи не может быть компенсировано, если запись или воспроизведение не были выполнены из-за неисправности данного устройства.

Прочее

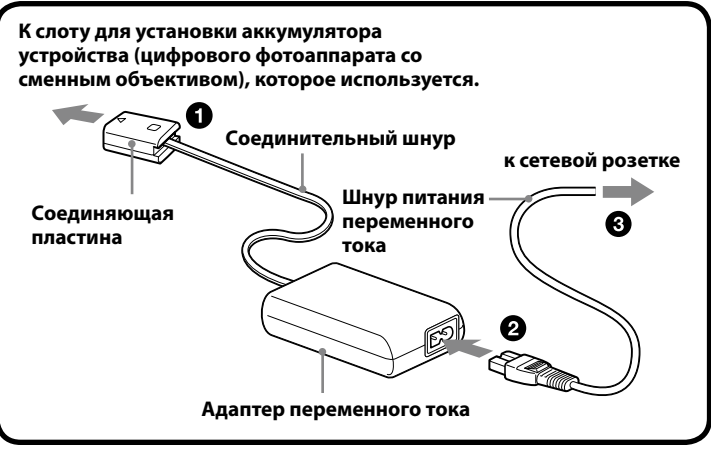
- Небольшое количество электрического тока будет протекать через адаптер переменного тока до тех пор, пока адаптер переменного тока будет подсоединен к сетевой розетке.
- Отсоедините устройство от сетевой розетки, если не будете использовать его в течение длительного времени. Для отсоединения шнура потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не используйте в работе устройство с поврежденным шнуром или после того, как его уронили или повредили.
- Используйте данное устройство возле сетевой розетки. Убедитесь в том, что Вы сможете немедленно отсоединить штекер питания от сетевой розетки для выключения питания, если возникнут какие-либо нарушения в процессе работы.
- На фирменной табличке, расположенной на нижней стороне, указаны рабочее напряжение, потребляемая мощность и т.п.
- Убедитесь в том, что никакие металлические предметы не вступают в контакт с металлическими частями устройства или соединяющей пластиной. В противном случае может произойти короткое замыкание и устройство может быть повреждено.
- Перед использованием убедитесь в том, что никакие посторонние вещества, например грязь или песок, не попали на контакты соединяющей пластины.
- Следите за тем, чтобы металлические контакты были всегда чистыми.
- Не разбирайте и не видоизменяйте устройство.
- Не допускайте механических ударов по устройству и не роняйте его.
- В процессе работы устройство нагревается. Однако это нормально.
- Храните устройство вдали от АМ-приемников, поскольку оно может нарушать АМ-радиопрнем.
- Не размещайте данное устройство в местах, где:
 - Чрезмерно жарко или холодно
 - Пыльно или грязно
 - Высокая влажность
 - Вибрация

- Размещение данного устройства в местах, подвергаемых воздействию прямого солнечного света, например на приборной панели или возле обогревательных приборов, может привести к деформации данного устройства или несправности.
- Не следует эксплуатировать устройство в ограниченном пространстве, например между стеной и мебелью.
- Не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.

В случае возникновения каких-либо затруднений при работе, отсоедините устройство и обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Подсоединение к сетевой розетке для использования

Также обращайтесь за справками к инструкции по эксплуатации для устройства (цифрового фотоапарата со сменным объективом), которое используете.



- Вставьте соединяющую пластину данного устройства в слот для установки аккумулятора устройства, которое используется.
- Подсоедините шнур питания к данному устройству.
- Подсоедините шнур питания переменного тока к сетевой розетке.

Технические характеристики

Входные параметры	100 В - 240 В 50 Гц/60 Гц
Выходные параметры	7,6 В постоянного тока
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Температура хранения	От −20 °C до +60 °C
Размеры (Приблиз.)	127 мм × 35 мм × 63 мм (ш/в/г) (не включая выступающие части)
Масса	Приблиз. 310 г
* См. другие технические характеристики на ярлыке устройства.	
Комплектность поставки	Адаптер переменного тока (AC-PW20)(1) <p>Шнур питания переменного тока(1)</p> Набор печатной документации

О прилагаемом сетевом шнуре

Прилагаемый сетевой шнур предназначен исключительно для использования с данным устройством и не может быть использован с другими электрическими устройствами.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является торговой маркой Sony Corporation.

	Данное устройство поддерживает используемое во всем мире напряжение от 100 В до 240 В. Не используйте электронный трансформатор напряжения, поскольку это может привести к неисправности.
---------------	---

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай
Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана ЗАО «Сони Электроникс»
Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванаилова, д. 58

Дата изготовления изделия.
Дата изготовления указана на фирменной табличке в следующем формате:
YYYY-MM, где MM – месяц, YYYYY – год изготовления.

